

LE TEMPS DES COPAINS

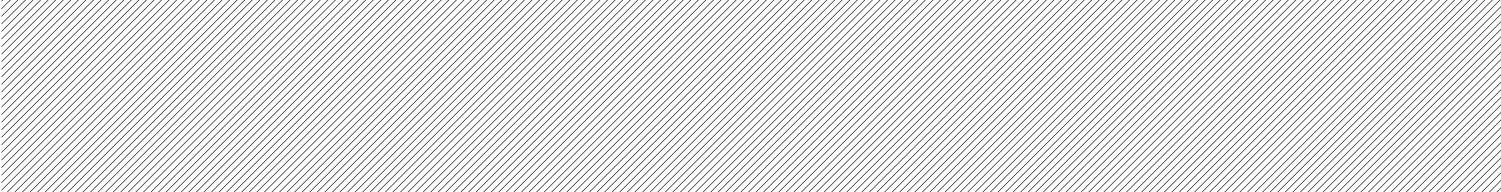
THE ERA OF FRIENDSHIPS

Texte : Paul Argentine • Photos : Stéphane Candé / www.stefcande.com





— ARCHITECTURE



Charpentier installé en Haute-Tarentaise, Tom Buet a réalisé en 2013 la construction du restaurant de son ami Olivier Bégué, *Le Sanglier qui fume*, à Arc 1600. Cet écrin de bois chaleureux et raffiné représente ainsi bien plus qu'un simple restaurant sur les pistes, une véritable histoire de copains...

Quand l'un des entraîneurs du ski-club des Arcs, Olivier Bégué, décide il y a près de deux ans de réaliser son rêve en ouvrant son restaurant sur les pistes des Arcs, à portée de godille de Cachette, le stade de slalom de son enfance, il se tourne rapidement vers son ami Tom Buet. Ce dernier, qui a écumé les pistes de compétition à ses côtés au sein du club arcadien, dirige une charpenterie dont l'atelier se trouve à Bourg-Saint-Maurice depuis 2005. Les deux hommes étudient la faisabilité de ce projet d'envergure et se lancent au printemps 2013 dans un défi de taille puisque l'établissement doit être fin prêt pour l'ouverture de la saison de ski suivante...

« Olivier et moi avons pris deux semaines de vacances pour lever la charpente de son restaurant. Le matin on prenait le petit-déjeuner, on travaillait toute la journée et le soir on continuait de discuter » raconte le charpentier savoyard dans un sourire qui en dit long sur l'amitié qui lie les deux hommes et l'aventure qu'ils ont partagée durant la construction de l'établissement. « L'électricien, le maçon et le plombier qui ont travaillé sur le chantier sont aussi des copains de l'époque du ski-club » ajoute de son côté Olivier Bégué qui avait en tête l'idée de la création du *Sanglier qui fume* depuis déjà quelques années. « Olivier et sa compagne Sarah allaient couper du bois pour les barreaux des garde-corps le samedi et le dimanche, ils l'apportaient à l'atelier et nous le traitions » se souvient encore Tom Buet en levant les yeux d'un air admiratif...

Ingénieur bois ayant repris la charpenterie familiale à l'issue de ses études supérieures, Tom Buet a pu mettre tout son savoir-faire au service du projet de son ami. « Notre particularité est d'avoir une approche très contemporaine, qui s'appuie notamment sur

l'utilisation des nouvelles technologies, de la charpente traditionnelle » explique celui dont les équipes ont effectué une très grande partie de la réalisation de l'établissement. « Tout ce qui est en bois » rigole malicieusement Tom Buet. Parquet, bardages, garde-corps, escaliers, menuiseries, tables et bien sûr charpente : la liste est longue... Le résultat se révèle en tout cas une véritable réussite et, outre sa cuisine unanimement remarquée, le décor raffiné et chaleureux du *Sanglier qui fume* a largement participé à son succès depuis son ouverture...

« Nous avons travaillé les bois au rabot herminette pour leur donner du cachet et nous avons imaginé des assemblages mêlant des pièces modernes et des bois plus patinés par le temps » décrit encore Tom Buet au sujet d'un intérieur où l'on se sent vite presque comme chez soi. « Le travail de la Charpenterie Buet a été remarquable de bout en bout » apprécie Olivier Bégué, qui a imaginé avec sa compagne Sarah, une décoration pleine de charme et de caractère. Entre autres trouvailles savoureuses, le téléphérique miniature qui court d'un bout à l'autre de la charpente rappelle avec poésie que les pistes de 1600 sont à peine à quelques mètres...

« Ce chantier représente une forme d'accomplissement à la fois professionnel et amical. Ce n'était pas gagné, nous n'avions que sept mois pour réaliser le projet dans les temps » raconte Tom Buet, qui aime les challenges et dont l'atelier a développé une véritable expertise dans l'art de rechercher des solutions techniques pour s'adapter aux souhaits des architectes. « Nous nous inscrivons comme un véritable bâtisseur bois, très soucieux des problématiques d'isolation grâce à des matériaux écologiques, et nous pouvons intervenir également sur des problématiques de rénovation » explique encore celui qui perpétue une longue tradition familiale dans l'artisanat... Tom Buet aime décidément les belles histoires. Celle du *Sanglier qui fume* fait partie de celles dont il se souviendra toute sa vie. C'était le temps des copains.

Plus d'infos sur charpenterie-buet.com
et Le Sanglier Qui Fume au 06 03 30 41 42



UNE ÉQUIPE D'ARTISANS DE CHOC

Autour des équipes de la Charpenterie Buet, une équipe d'artisans de choc a également œuvré à la construction du *Sanglier qui fume*. C'est Olivier Bégué le propriétaire des lieux, qui vous les présente avec humour. « Mickael Mengolli, moniteur de ski et finisher des plus beaux trails, n'abandonnera jamais votre chantier ! Fabien Poccard, ancien skieur de haut-niveau, coach et plombier, ne part jamais en vacances... Hugo Anxionnaz calcule les mètres de béton à la virgule près, de tête ! C'est un maçon inégalable... Jérôme Ragotin et Poussin, les artisans associés agissent du sol au plafond : carrelages, cloison et finitions. Si leur camion ne démarre pas, ils le porteront ! ». Avec une équipe comme celle là, vous pouvez être tranquilles !

Contacts : Mickael Mengolli 06 15 09 27 95 /
Fabien Poccard 06 15 70 02 78 /
Hugo Anxionnaz 06 06 91 47 77 /
Jérôme Ragotin et Poussin 07 86 85 38 68





A carpenter installed in Haute-Tarentaise, Tom Buet achieved in 2013 the construction of his friend Olivier Bégué's restaurant, Le Sanglier qui fume, in Arc 1600. This setting filled with warm wood and refined elements represents much more than a simple restaurant on the slopes, it's a real story of friendship...

Almost two years ago, when one of the coaches of the Arcs ski-club, Olivier Bégué, decided to fulfil his dream of opening a restaurant on the slopes of Les Arcs, near Cachette, the slalom stadium of his childhood, he quickly turned to his friend Tom Buet. The latter, who sailed the competition trails at his side within the club of les Arcs, is the head of a carpentry business whose workshop has been located in Bourg Saint-Maurice since 2005. The two men studied the feasibility of this major project and launched during spring 2013, thus taking on a huge challenge since the establishment had to be ready for the opening of the following skiing season...

«Olivier and I had taken two weeks of vacation to erect the roof of his restaurant. In the morning we would have breakfast, then we worked through the day and in the evening we would carry on talking», tells the carpenter from Savoie with a smile which says a lot about the friendship that binds the two men and the adventure they shared during the building of the restaurant. «The electrician, the bricklayer and the plumber who worked on the site are also old buddies from our ski-club era», adds Olivier Bégué, who had been thinking of creating the Sanglier qui fume for a few years. «Olivier and his wife Sarah would go and cut wood for the railings on Saturdays and Sundays, then he brought it to the workshop and we processed it» recalls Tom Buet, raising his eyes to the ceiling in admiration...

A wood engineer who took over the family carpentry business at the end of his graduate studies, Tom Buet has been able to put all his know-how at the service of his friend's project. «Our special feature is to have a very contem-

porary approach, which is based in particular on the use of new technologies and traditional structures» explains the man whose teams carried out a very large part of the building work for the establishment. «Everything made of wood» chuckles Tom Buet mischievously. Parquet flooring, cladding panels, railings, stairs, millwork, tables and of course the structure: the list is long ... In any case, the result is a real success and, in addition to the unanimously good reputation of the food, the refined and warm decor of the Sanglier has largely contributed to the success of the Sanglier qui fume since its opening...

«We have been working the wood with an adze to give it character and we imagined assemblies that combine modern pieces with more aged wood,» says Tom Buet about the decor where one quickly feels almost at home. «The work of Buet carpentry has been remarkable end-to-end» appreciates Olivier Bégué, who, along with his girlfriend Sarah, came up with a decor that is full of charm and character. Among other tasty concoctions, the miniature cable car that runs from one end to the other of the beams, a poetic way of reminding us that the tracks in 1600 are just a few meters away...

«This project represents a form of accomplishment both from a professional and a friendship point of view. This wasn't an easy feat, we only had seven months to finish the project.» explains Tom Buet, who loves challenges and whose workshop has developed a real expertise in the art of searching for technical solutions to adapt to the wishes of architects. «We are a genuine wood builder, very concerned with the problematic of isolation through environmentally friendly materials, and we also take on renovations» adds the man who is perpetuating a long family tradition of handicrafts... Tom Buet likes wonderful stories. That of the Sanglier qui fume is one he will remember all his life. It was the era of friendships.

More information on charpenterie-buet.com and contact Le Sanglier qui fume at 06 03 30 41 42



A DREAM TEAM OF CRAFTSMEN

As well as the Charpenterie Buet teams, a dream team of craftsmen has contributed to the construction of the "Sanglier qui fume". The owner of the site, Olivier Bégué, introduces them with a dash of humour. «Mickael Mengolli, ski instructor and finisher of the most beautiful trails, will never abandon your construction site! Fabien Pocard, former top-level skier, coach and plumber, never goes on holiday... Hugo Anxionnaz calculates concrete meters with high accuracy, in his head! He is a matchless mason... Jérôme Ragotin and Poussin, associated craftsmen work from ceiling to floor: tiles, bulkhead, walls and finishes. If their truck will not start, they will carry it!». With a team like this one, you can stay calm!

Contacts : Mickael Mengolli 06 15 09 27 95 /
Fabien Pocard 06 15 70 02 78 /
Hugo Anxionnaz 06 06 91 47 77 /
Jérôme Ragotin et Poussin 07 86 85 38 68